

博多「場」文化通信

# 博多 多 ば 日記

2018.Autumn No.15

発行:博多リバレイン

発行日:平成30年8月6日



ライブな  
博多。

博多リバレイン  
HAKATA RIVERAIN

# 博多|な|ライ|ヴ|

多様性。それが博多の基礎代謝。

ここに、博多人の現在進行形のアクションが加われば、  
たちまち、博多にライヴな風が吹き渡る。

## 新・エンターテイナー 『博多芸妓』

ライヴで楽しむ伝統芸能

博多伝統芸能館



恋の夜船は  
夜の間にかえせよー

### 博多芸妓の集大成

#### 「博多をどり」にもご注目！

毎年12月に博多座で開催される「博多をどり」は博多芸妓にとって一年間の集大成ともいえる舞台。今年は12月8日(土)に開催。厳しい稽古を通して芸に磨きをかけてきた姿に、熱い拍手を送りたい。

●歴史ある「博多券番」の看板もかかる「博多伝統芸能館」。  
＊「博多券番事務所・稽古場」も兼ねた施設です。

●美しい芸妓との記念撮影も楽しみ。

●舞台に上がってお座敷遊び「金毘羅ふねふね」を体験！

### 博多伝統芸能館

福岡市博多区冷泉町2-20

☎092-441-1118(福岡商工会議所 地域振興部)

伝統芸能の公演は毎月2~3回のペースで開催。

公演日と内容は公式FacebookやInstagram、ホームページにて発信中。

約90分の公演の観賞料金は1人5,000円

約45分の公演の観賞料金は1人3,000円

<http://member.fukunet.or.jp/dentou/>

客をもてなす芸妓にとって、この舞台はいい刺激になっている様子。「お客様にもっと楽しんでいただきたい」との思いで、スタッフと一緒に公演の内容を練っている。観る人を喜ばせることに全力を尽くす。彼らはやはりプロのエンターテイナー。凛とした美しさの理由もここにある。

舞台を後にすると、誰もがすっかり博多芸妓のファンになっているはずだ。これだけ楽しめてお土産付きで、一人5,000円という料金はかなりの破格。リピーターが多いのもよくわかる。

客をもてなす芸妓にとって、この舞台はいい刺激になっている様子。「お客様にもっと楽しんでいただきたい」との思いで、スタッフと一緒に公演の内容を練っている。観る人を喜ばせることに全力を尽くす。彼らはやはりプロのエンターテイナー。凛とした美しさの理由もここにある。

それでも、実際に優雅な芸を観た人は少ないのではないか。日常生活ではなかなかお目にかかれないので、高嶺の花。少し前までは確かに、博多芸妓はそんな存在だった。ところが昨年11月、櫛田神社清道前に誕生した「博多伝統芸能館」によって、そのイメージは博多の新しい観光コンテンツへと進化しつつある。

「博多伝統芸能館」は博多の伝統芸能を体感できる文化施設。日本舞踊や民踊、独楽、博多仁和加などの博多の伝統芸能を発信する舞台が設けられている。こちらの舞台、客席はわずか20名ほどで満席に。至近距離で観賞する芸妓の唄や和楽器の演奏、そして踊りは静かな中にもライヴ独特の緊張感と迫力があり、国籍や性別、年齢を問わず観る人々を一気に惹きつける。また、観客参加型のお座敷遊び体験やホンネと笑いが飛び交う質疑応答タイムなど、芸妓がぐっと身近に感じられるコーナーも楽しみのひとつ。記念撮影を終えて舞台を後にすると、誰もがすっかり博多芸妓のファンになっているはずだ。これだけ楽しめてお土産付きで、一人5,000円という料金はかなりの破格。リピーターが多いのもよくわかる。

\*まだ一人前ではなく、玉代が半人前という、芸妓のたまごの呼び名

商売繁盛を願う十日恵比須大祭に大相撲九州場所など、福岡の伝統行事に華を添える博多たけいぎ。現在、芸妓の事務所である「博多券番」には18名の芸妓（うち半玉が3名）が在籍している。

メディアを通して彼女たちの艶姿は知つても、実際に優雅な芸を観た人は少ないのではないか。日常生活ではなかなかお目にかかれないので、高嶺の花。少し前までは確かに、博多芸妓はそんな存在だった。ところが昨年11月、櫛田神社清道前に誕生した「博多伝統芸能館」によって、そのイメージは博多の新しい観光コンテンツへと進化しつつある。

「博多伝統芸能館」は博多の伝統芸能を体感できる文化施設。日本舞踊や民踊、独楽、博多仁和加などの博多の伝統芸能を発信する舞台が設けられている。こちらの舞台、客席はわずか20名ほどで満席に。至近距離で観賞する芸妓の唄や和楽器の演奏、そして踊りは静かな中にもライヴ独特の緊張感と迫力があり、国籍や性別、年齢を問わず観る人々を一気に惹きつける。また、観客参加型のお座敷遊び体験やホンネと笑いが飛び交う質疑応答タイムなど、芸妓がぐっと身近に感じられるコーナーも楽しみのひとつ。記念撮影を終えて舞台を後にすると、誰もがすっかり博多芸妓のファンになっているはずだ。これだけ楽しめてお土産付きで、一人5,000円という料金はかなりの破格。リピーターが多いのもよくわかる。

\*まだ一人前ではなく、玉代が半人前という、芸妓のたまごの呼び名



パンライドの模様。フェイスブックにはその日の様子も動画でもアップされているので、ぜひチェックしてみて



### レンタル料金

1日 1,500円～  
変速つきのタイプや身長に合わせてサイズ展開しているタイプなど、5種類のモデルから選ぶことができる。できれば事前に予約を

### 福岡レンタサイクル

福岡市博多区中東服町9-12

☎ 080-8380-4937

営業時間／9:30～19:00

休／月曜

[https://bcyve.com:50002/rentalbike\\_pretop](https://bcyve.com:50002/rentalbike_pretop)

高谷家Facebook <https://www.facebook.com/takataniya>

## ゲストハウスの冒險

『tokyobike』  
by 博多呉服町ホステル高谷家

高谷家  
たかたにや



オーナーの高谷将臣さん。「今後は、おつまみライドや夜景ライドなどの企画も思案中です」

### 道草こそが、おたのしみ

「移動手段としてだけではなく、日常にささやかな変化を加えてくれるもの」。そんなツールとして自転車を捉え、オリジナリティモデルを生み出している自転車メーカー「tokyobike」を存じだらうか。シンプルで美しいデザインと軽さや心地よさを追求した設計で、国内外からの評価が高いのだが、その真骨頂は、ライフスタイルの一部として自転車の新しい附加值を提案し続けていることにある。

この「tokyobike」を、その「コンセプト」と体験できるのが、『福岡レンタサイクル』だ。運営しているのは、ゲストハウス「博多呉服町ホステル高谷家（たかたにや）」。宿泊客はもちろん、「多くの人にサイクリング観光や自転車でのまち散策を楽しんでもらいたい」と、レンタルサービスをスタートした。「志賀島や糸島まで足を伸ばす方もいるし、ショッピングやカフェ巡りを楽しむ方もいらっしゃいます。博多ではふと気になつた路地へ入つてみたり、思い思いに寄り道したり、いつもと違う視点からまちの空気を感じられるのが自転車散歩の魅力かな」と、オーナーの高谷さん。

この春には、6軒のベーカリーを自転車で巡る「パンライド」のイベントも主宰した。パンのスペシャリストが案内人を務め、カフェや公園での休憩を挟みながら、約20kmのゆるっとチャリ散策を楽しんだそう。お気に入りのパンの発見はもちろん、パン好き同士の新しい縁も生まれるなど、期待以上の収穫に参加者の満足度も高かつたようだ。今後の開催は未定だが、パン以外のテーマも思案中とのことなので、気になる人は高谷家のフェイスブックをチェックしてみてほしい。

「ほんの少し行動範囲を広げてみると、自転車だからこそふと気づけるまちの変化が、日常に刺激をもたらしてくれるかもしれない」。



福岡レンタサイクルは、ゲストハウスに併設。  
『tokyobike』ならではの優しいカラーがまちに馴染む



路地裏を巡ると、新しいスポットとの出会いがたくさん転がっている。日常のさやかな変化を実感しよう

商店街の通りで飲むのは開放的で最高よ！



## 歴史的セツション 『川端夜祭』

川端通商店街を沸かせる  
かわばたよまつり



いろんな  
パフォーマンスで  
大盛況！

まず、覚えておいてほしい。130年以上の歴史を持つ「川端通商店街」は、「川端中央商店街」と「上川端商店街」という独立した2つの商店街からなる、商都博多のシンボルだということ。

2017年3月、全長400mのこの「川端通商店街」を舞台に、2つの商店街協同による祭り『川端夜祭』が開催された。これは川端町史に刻まれるべき、輝かしい一歩。祭りの企画・運営・実行に携わる上川端商店街振興組合の渡辺淳一郎さんと、川端中央商店街振興組合の吉川和毅さんはこう語る。

「そもそも2つの商店街は山笠の流れも自治体も違うため、これまで表立った交流はありませんでした。しかし次代を担う店主たちは同世代で、ともにこの街で育った幼馴染。商店街を活気づけるために一緒に何かやろうぜと、まずは3年前に福岡ソフトバンクホークスの優勝

決定戦を観るバーリックビューイングを実施。その後、4回開催は11月2日予定、ぜひ足を運んでほしい。

Wi-Fiの整備や、多言語対応の商店街の案内板やマップ作成など、協働の機会が増えていったのです。

両商店街の交流はやがて『川端夜祭』へと結実。祭り当日は通常なら夜の7、8時には閉まる商店街が夜10時まで営業を延長。様々な出店が並ぶ中、人々は夜遅くまで飲食や買い物を楽しむのである。人でごった返す風景に「昔の川端の『ごたる活気やね』と目を細める博多っ子も。国内外の観光客も地元客も心をオーブンに、とともに楽しいひと時を過ごす。祭り好きが集まる商店街には、国境や世代を超えたこの賑わいがよく似合う。

「川端夜祭を長く続けるための課題は多々あります。ただ、せっかく根付き始めた新しい祭りの種。大切に育てて、いすれば他の街の方とも連携を取りながら、博多全体を歩きが楽しいエリアに育てていけたら」と前出のおふたり。第3回目の『川端夜祭』は来る8月25日(第

### 第3回川端夜祭 8月25日(土)18:00~22:00 \*雨天決行

参加店舗は商店街の既存の店舗を含めて約100店。メインステージでは音楽ライブやパフォーマンスを実施。ワークショップなど体験型のお楽しみゾーンや、福岡の伝統工芸の魅力を発信するゾーンなど、魅力あふれる構成となっている。

●「地下鉄の中洲川端駅を上がると、いつも何か楽しいことが待っている。そんな商店街にしていいたい」とおふたり。

来年、20周年を迎える博多リバレイン。福岡アジア美術館がその歩みをぶりかえる「一枚の想い出の写真」に選んだのは、山木裕子学芸員が推したこの一枚。“アジ美”が総力をあげて取り組む最大のアートイベント「福岡トリエンナーレ(FT)」の最初の作品だ。「世界に唯一、アジアの近現代美術の専門館」としてのプライドをかけ、学芸員たちはここに“博多らしさ”を惜しみなく注ぎ込んだという。

タイ在住のモントリー・トエンソンバット(Montri Toemsombat)の作品は、地元の博多中学校とのコラボで実現したパフォーマンスで、校舎屋上を借り、使用する稻を種蒔きから育てた。不思議がる中学生たちは授業をおこない、パフォーマンスに招待した。

パフォーマンス当日、大型画面に入気ミュージシャンのビデオクリップが映しだされる近代的な商業ビルの前で、稻をまとうモントリーがパフォーマンスする姿は異様！しかし、同時に街頭の人々を不思議な感動に惹き込んでいたという。

この写真は、深い悦びと生みの苦しみの両方を味わった学芸員たちの「原点」だ。

1  
9  
9  
9  
年  
5  
月  
18  
日  
博多の真ん中で、「稻」をまとう男。

博多リバインは2019年に20周年を迎えます

## 記憶点描。

福岡アジア美術館



 福岡アジア美術館  
Fukuoka Asian Art Museum

☎ 092-263-1100  
福岡市博多区下川端町3-1  
リバインセンタービル7-8F  
<http://faam.city.fukuoka.lg.jp>



 博多座

☎ 092-263-5858  
福岡市博多区下川端町2-1  
<http://www.hakataza.co.jp>



 Hotel Okura  
FUKUOKA

☎ 092-262-1111  
福岡市博多区下川端町3-2  
<http://www.fuk.hotelokura.co.jp>



HAKATA  
RIVERAIN MALL  
by TAKASHIMAYA

☎ 092-271-5050  
福岡市博多区下川端町3-1  
<http://www.hakata-riverainmall.jp>



博多リバイン通り  
商店街

福岡市博多区下川端町  
<http://www.riverain.co.jp>

 博多リバイン  
Hakata Riverain

<http://www.riverain.co.jp>

子どもも遊ぼ、  
大人も遊ぼ！



淳平、高岡早紀、浅野ゆう子、松平健ら豪華キャスト陣。派手なアクションは映画ならCGでなんとかなりますが、舞台では最新技術を使うとはいえどのよう実現していくのか、見ものです。

○休館日＝公演により異なりますので下記HPよりご確認ください  
○問＝☎092・263・5555 (10時～18時)  
<https://www.hakataza.co.jp>

# 夏休みは、 絵本で遊ぶ？・科学で遊ぶ？

福岡アジア  
美術館

# Go! Go! スタンプラリー

『博多リバレンモール by TA  
KASHIMAYA』の夏休みは、ス  
タンプラリーを開催！館内4カ所  
に設置されたスタンプ台のうち2  
つを見つけて、最後はお買い物先  
で1,000円以上税込・合算不可  
の利用でスタンプを押しても  
らうと、素敵な賞品が抽選で当た  
ります。

また、室内あそび場「キドキド」  
では、オシャレに学べる「リバカル  
ル」の親子版として、子どもと  
いっしょに遊べる「リバカルキッ  
ズ」を開催。この季節熱中症も気  
にせずに遊べる夏休み限定の楽し  
いイベントを企画しています。人  
気の飲食店では、各店趣向を凝ら  
した『お子様ランチ』をご用意し  
ていますので、どうぞご家族で  
『リバレンランチ』をお楽しみく  
ださい。

### アイロンビーズで夏の思い出フォトスタンドづくり

デンマーク生まれのアイロンピーズをボードに並べて好きな絵柄を作り、アイロンペーパーの上からアイロンをかけると、熱でビーズが溶けてくっつきあい、自分だけの作品が出来上がります！

○ 8/20(月)・21(火)・23(木)・24(金)／14:45～30分ほど

○ 参加費:300円(予約優先、各日定員10名、別途キドキド入場料が発生いたします)

キドキドサマースクール

新学期に向けて、キドキドであそんで学ぼう

- 8/25(土)・26(日)・9/1(土)・2(日)／14:45～30分ほど
- 参加費:無料(別途キドキド入場料が発生いたします)



博多  
リバレインモール  
by TAKASHIMAYA

## Hakata Riverain Event Schedule

（桃花林の伝説） 梁樹能  
暑さまだまだ冷めやらぬ今年の夏ですが、バテ気味のからだに、スベシャルな広東料理でスタミナ補給はいかがですか。フェアではホテルオーナークラグループ中国調理名譽総料理長・梁樹能が考案した特別メニューの数々を期間限定でお楽しみいただけます。



中国料理 桃花林

～桃花林の伝説～ 梁樹能 料理フェア

○会期=9/7(金)~17(祝・月)ランチ・ディナー  
 \*9/7(金)~9(日)は梁樹能が来店します。  
 ○料金 = ランチコース 2種5,940円・8,316円  
 ディナーコース 2種11,880円・17,820円



HOTEL  
OKURA  
FUKUOKA

中国料理 桃花林

○場所＝ホテルオークラ福岡B1F  
○営業＝11:30～14:30／17:30～21:30(土日祝17:00～21:30)  
○問一覧092・262・1176(レセプション受付10:00～20:00)

\*上記料金には、サービス料(10%)・消費税(8%)が含まれております。  
<https://www.fuk.hotelokura.co.jp>

## 「ナオ」を気軽にカスタマイズ！

自慢の本格ピツツアやパスタだけでなく、具材や調理方法を好みで選べる「カスタマイズスタイル」を楽しめる店として人気の「ピツツアリアナオ」。特に2種のピザ生地・4種のソース・約40種の具材から好みでオーダーする「カスタムピツツア」が評判で、個性的な私スタイルを追求する「リピーター」が増加中です。さらに、6月のリニューアルで、「石窯焼き」にもカスタマイズスタイルを拡大！野菜・魚・肉など24種の食材と6種のソースからお好みの組み合わせをチョイスでき、ますます気軽なバルとして利用しやすくなりました。

これらの季節はぜひ博多川に面したオープンテラス席でお楽しみください。



木を基調とした内装にリニューアル。デートや女子会にもオススメだ。



「カスタムピツツア」はピザ生地+ソース(900円~)、トッピング(100円~)をチョイス。

### ピツツアリアナオ

福岡市博多区下川端町3-1博多リバインモール1F  
092-409-8703  
営業時間：11:00~23:00(22:30LO)、ランチ11:00~15:00  
休／元日のみ



カスタムスタイルの「石窯焼き」は朝倉・糸島直送の「本日の野菜」(480円)や「本日の魚」(580円~)、「本日の肉」(600円~)、そしてソースを好みで選べる。

### 博多場のまつり

#### 博多リバイン夏祭り

8月10日(金)・11日(祝・土) 14:00~22:00  
会場：博多リバイン1Fフェスタスクエア／入場無料

博多リバインでは、博多の文化・伝統を体験してもらおうと、初の「夏祭り」を開催！最近ではなかなか見られなくなってしまった‘盆踊り’をはじめ、縁日やワークショップ、出店、ステージイベントに抽選会などにぎやかな催しものをご用意しています。浴衣レンタルもあるのでぶらり立ち寄っても、夏祭り気分を満喫できます。



問=博多リバイン管理

092-282-1300



生活雑貨からインテリアまで、多岐にわたる商品のテーマは「日本のものづくり」。

### tokineri

福岡市博多区下川端町3-1博多リバインモール1F  
092-409-5506  
営業時間：10:30~19:30  
休／元日のみ



片口すり鉢4,104円  
(小石原ボタリー)

南部鉄瓶10,800円〈OIGEN〉

## 時とともに練りあげられた道具たち。

時とともに練りあげられ、時代を超えた美しさをもつ道具たち。それはきっと、未来への道である。手間ひまを惜しまずつくられたガラスの器や陶器、文具といった道具を、そのままで先人たちの知恵を生かした道具たち。手間ひまを惜しまずつくられた雑貨や家具……そんな福岡・九州の道具にこだわり集められたモノたちは、どれも、作り手たちの思いや歴史をともに伝えていきます。

6月にオープンした「tokineri」は、日本の伝統的な技術を生かし、現代の暮らしに根づいています。ほうきやかごなど自然素材そのままに先人たちの道具を生かした道具たち。手間ひまを惜しまずつくられた雑貨や家具……そんな福岡・九州の道具にこだわり集められたモノたちは、どれも、作り手たちの思いや歴史をともに伝えていきます。



A 大博通りの歩道上にある古いロボットのようなもの。これ、「おボンブ様」と説明があるように、第2次大戦前から全国で広く愛用されていた型のポンプで、昭和20年の福岡大空襲でも昭和53年の福岡大高潮でも枯れずに水を出し続けた。

F リノベーションミュージアム「冷泉莊」の隣にある、小さな小さな「川端大神宮」。ご神祭は「天照大神」で、もともと川端商店街の中にあったのだが、商店街の発展とともに現在地に移転。なので、毎月26日の月例祭のお祭りは欠かさない。

G 「冷泉莊」A棟4階にある、博多人形商工会でもっとも若い博多人形師・田中勇気さんによるギャラリー兼体験工房「田中勇気博多人形工房」。繊細な形と色が織りなす人形美を鑑賞でき、絵付けや人形教室も体験できる。予約 080-1600-1042(10:00~20:00)月・木曜/出張・催事期間定休

A 店屋町、B 冷泉町、C 上川端町、D 冷泉通り、E 春吉三、F 岩田屋、G 冷泉公園

寺は鎌倉時代に再興され、亀山上皇の勅願寺となりました。当時、近くには鎌倉幕府の機関「鎮西探題」があり、戦国期の常として、寺社は探題館の防衛拠点にされていましたと思われます。そして鎌倉時代も末期、後醍醐天皇の倒幕の呼びかけに応じて肥後の菊池武時は探題館の北条英時を攻めますが、敗れて自害。しかし、これをきっかけに鎌倉幕府は滅亡。その後、大乗寺は他の寺と合併して大手門に移りますが、寺内裏で焼亡しました。

C 冷泉通りから少し入ったところにある「博多の北辰さん」とこと實照院。北辰妙見とは天の中心にある北極星や北斗七星を信仰する仏教で、ご本尊の厨子の上には江戸時代の大工さんが病氣治癒のお礼に奉納した見事な「七つ星」の扁額がかかる。旧暦七夕(8/6)には夏祭りで辻祈祷が、12月2-3日は大黒天福迎祭でぜんざいのふるまいが行われ、最澄(伝教大師)作と伝わる大黒天像がご開帳となる。



**忠臣第一の人**  
かつてあの人�타의歩いた通りの物語  
れいせん  
忠臣第一の人

### 博多通り紀行

#### 冷泉 — 冷泉通り

かかつてあの人�타의歩いた通りの物語  
れいせん